

2017 ASTE SANTUA SEMANA SANTA

GUNEBERRI KIDEBERRI

ZIENTZIA ZOROA CIENCIA LOCA

**ASTE SANTUAN PRIMERAN
KIROLA EGINEZ
SEMANA SANTA DEPORTIVA
SEMANA SANTA DIVERTIDA**

Familien konziliazioari laguntzen dion aisialdirako eskaintza, nestako-mutikoei zuzenduta

Oferta de ocio para niñas y niños que ayuda a la conciliación familiar



GUNEBERRI

2008tik 2011ra jaiotakoak • Nacidas/os entre 2008 y 2011

KIDEBERRI

2005etik 2007ra jaiotakoak • Nacidas/os entre 2005 y 2007

Inguruan duten Bilborekin inplikatu nahi ditugu umeak eta arkitekturaz, inguruaz, bizikidetzaz eta garapen jasangarriaz euren interesa piztu.

LIVE IN BILBAO

Queremos implicar a las niñas y niños con el Bilbao que les rodea y despertar su interés por la arquitectura, el entorno, la convivencia y el desarrollo sostenible.

EGUNAK • DÍAS	ORDUTEGIA • HORARIO	PREZIO • PRECIO	HIZKUNTZA • IDIOMA
Apirilak 18tik 21era Del 18 al 21 de abril	10:00 - 13:00	Arrunta / Ordinaria Diru-sarrerako Bermatzeko Errenta Renta de Garantía de Ingresos	16 € 5,35 € Hizkuntza bietan. Hala ere, euskara izango da komunikaziorako hizkuntza nagusia. Bilingüe, si bien el euskera será la lengua habitual de comunicación

ZENTROAK • CENTROS	PLAZAK • PLAZAS
DEUSTU Udaltegia/Centro Municipal (Lehendakari Aguirre, 42)	ALDE ZAHARRA / CASCO VIEJO Belostikale 23
CASTAÑOS Udaltegia/Centro Municipal (Castaños, 11)	ABANDO Sanchez Sanchez Marcos Eskola (General Concha 18)
OTXARKOAGA Udaltegia/Centro Municipal (Pau Casals, 19)	IRALA Udaltegia/Centro Municipal (Bergara 8)
BEGOÑA Udaltegia/Centro Municipal (Circo Amateur Club Deportivo, 2)	ZORROTZA Udaltegia/Centro Municipal (Fray Juan, 33)
	GUNEBERRI 264
	KIDEBERRI 120

IZENA EMATEA • CÓMO INSCRIBIRSE

Zentro bakarrean eskatu beharko du plaza.	Emaitza martxoaren 2tik aurrera kontsultatu ahal izango duzu, eskupaper honetan jasotako informazio-puntuetan.	Plaza lortu baduzu: 1. Izena eman behar duzu. 2. Ordaindu Ordainagiriak "Bilbao Click" bulego elektronikoetan, interneten bidez izena emateko prozesua bukatzen duzunean, edo/eta adierazitako helbidera helduko den baieztapen mezuaz jasotzen dira.	Diru-sarrerak behin abonatu-agiria eskuratuta egingo dira: • Ondorengo banketxe hauetako baten sukurtsaletan (begiratu erreiboak ordaintzeko ordutegia): • KUTXABANK • LABORAL KUTXA • CAIXABANK • SABADELL GUIPUZKOANO • BBVA • BANCO SANTANDER • Sarean, ordainketen pasabidearen bidez. • Teleka eta ServiCaixa kutxzainetan.	Umeen Gaietarako Zerbitzuak telefonoz deituko du zerrendaren hurrenkerarekin bat etorrita eta plazak bete arte.
Otsailaren 22tik 27ra ALDEZ AURRETIH IZENA EMATEA	Martxoaren 1ean ZOZHETA PUBLIHOA (Venezuela 2, 4 ^o ; 10:00etan)	Amartxoaren 2tik 7ra IZENA EMATEA	Ikusi noiz den ordainketa egiteko azken eguna ordainagiriari ORDAINHETA	Martxoaren 20tik aurrera ITHARON ZERRENDIA
9:00etatik / desde las 9:00	9:00etatik / desde las 9:00	9:00etatik / desde las 9:00	ABONO Ver fecha tope de pago en el abonaré	LISTA DE ESPERA A partir del 20 de marzo
PREINSCRIPCIÓN Del 22 al 27 de febrero	SORTEO PÚBLICO 1 de marzo (Venezuela 2, 4 ^o ; 10:00)	INSCRIPCIÓN Del 2 al 7 de marzo		
Solicitar plaza en un único centro.	Podrá consultarse el resultado a partir del 2 de marzo en los puntos de información mencionados en este folleto	Si ha obtenido plaza deberá: 1. Realizar la inscripción 2. Abono Los abonares se obtienen en las oficinas electrónicas "Bilbao Click", desde internet al finalizar la inscripción y/o a través del mail de confirmación que llega a la dirección indicada.	Los ingresos se realizarán una vez obtenido el abonaré: • A través de las sucursales de alguna de las siguientes entidades (consultar horarios de abono de recibos): • KUTXABANK • LABORAL KUTXA • CAIXABANK • SABADELL GUIPUZKOANO • BBVA • BANCO SANTANDER • Online, a través de la pasarela de pagos. • Cajeros Teleka y ServiCaixa.	El Servicio de Infancia llamará por teléfono siguiendo el orden de la lista de espera y hasta cubrir plazas.

ZIENTZIA ZOROA CIENCIA LOCA

2005etik 2008ra jaiotakoak • Nacidas/os entre 2005-2008



Jakin-nahia da zientziaren sorrera, hau da, galderak geure buruari eginez sortzen da zientzia... **Zergatik gertatzen da hau?**, Zein sekretu ezkutatzen dute elikagaiak? Badute erlaziorik argiarekin? Elikagaiak erabiliz funtzionatzen dituzkegu aparatuek elektrikoak? **FOTOIK**, haren ikusizkizunaren hegaz egiteko edo objektuak desagertarazteko ahalmena emango digu. Argiaren misterioak! Eta zeure eskuaz fabrikatuko duzu joko zientifiko bat, margo-konposizioak sortzeko. **Ondo baino hobeto pasatuko duzu! Ziur!**

EUREKA

La ciencia nace de la curiosidad, de planteamos preguntas, de cuestionamos... **¿Por qué pasa...?**, ¿Qué secreto esconden los alimentos? ¿Tienen relación con la luz? ¿Podemos hacer funcionar aparatos eléctricos con ellos? **FOTÓN**, en su espectáculo nos proporcionará poderes para volar o hacer desaparecer objetos... ¡Misterios de la luz!
Y con tus propias manos fabricarás un juego científico para crear composiciones pictóricas ¡Esto es diversión asegurada!

EGUNAK • DÍAS	TXANDAK • TURNOS	PREZIO • PRECIO	ZENTROA • CENTRO
Apirilak 18, 19 edo 20 18, 19 o 20 de abril	16:30 - 19:30	10,70 €	Basurtuko udalategia CMD Basurto (Zankoaeta 1)

PLAZAK • PLAZAS	HIZKUNTZA • IDIOMA
Txanda bakoitzeko 40 40 por turno	Hizkuntza bietan. Hala ere, euskara izango da komunikaziorako hizkuntza nagusia Bilingüe, si bien el euskera será la lengua habitual de comunicación

IZENA EMATEA • CÓMO INSCRIBIRSE

Helduera-ordenaren arabera, plaza z ak bu katu arte, 9:00etatik. Egun eta txanda bakararra aukeratu.	Diru-sarrerak behin abonatu-agiria eskuratuta egingo dira: • Ondorengo banketxe hauetako baten sukurtsaletan (begiratu erreiboak ordaintzeko ordutegia): • KUTXABANK • LABORAL KUTXA • CAIXABANK • SABADELL GUIPUZKOANO • BBVA • SANTANDER • Sarean, ordainketen pasabidearen bidez. • Teleka eta ServiCaixa kutxzainetan.	Umeen Gaietarako Zerbitzuak telefonoz deituko du zerrendaren hurrenkerarekin bat etorrita eta plazak bete arte.
Martxoaren 9tik 14ra IZENA EMATEA	Ikusi noiz den ordainketa egiteko azken eguna ordainagiriari ORDAINHETA	martxoaren 27tik aurrera ITHARON ZERRENDIA
INSCRIPCIÓN Del 9 al 14 de marzo	ABONO Ver fecha tope de pago en el abonaré	LISTA DE ESPERA A partir del 27 de marzo
Por orden de llegada, hasta agotar plazas, desde las 9:00h Solicitar plaza en un único día y turno.	Los ingresos se realizarán una vez obtenido el abonaré: • A través de las sucursales de alguna de las siguientes entidades (consultar horarios de abono de recibos): • KUTXABANK • LABORAL KUTXA • CAIXABANK • SABADELL GUIPUZKOANO • BBVA • SANTANDER • Online, a través de la pasarela de pagos • Cajeros Teleka y ServiCaixa.	El Servicio de Infancia llamará por teléfono siguiendo el orden de la lista de espera y hasta cubrir plazas.

ADI! • ¡ATENCIÓN!

- Hezkuntza premia bereziak edota alergiak duten umeek **Ezinbestekoa da izena ematearen epe berean** eguneratutako txostena bidaltzea hurrengo bidez:
• Helbide elektroniko honetara: **haurzerbitzua@bilbao.eus**
• Faxez: 94 420 44 02
Aztertu egingo dira aurkeztutako txostenak, parte-hartzea baloratzeko.
- Matrikula ez da eginda geratuko ordaindu ezik eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu ezik.

- Necesidades especiales y/o alergias: **Imprescindible** aportar informe actualizado y la autorización de tratamiento de datos de salud **en el periodo de inscripción**, que se entregará:
• Por e-mail: **haurzerbitzua@bilbao.eus**
• Por fax: 94 420 44 02
Se analizarán los informes presentados para valorar la participación.
- No se formalizará la matrícula que no haya sido abonada, o no se haya entregado la documentación requerida.

Parte-hartzeko baldintza guztiak ikusi: www.bilbao.eus

Ver todas las condiciones de participación en www.bilbao.eus

BILBAO KIROLAK

ASTE SANTUAN PRIMERAN KIROLA EGINEZ • SEMANA SANTA DEPORTIVA, SEMANA SANTA DIVERTIDA

2004tik 2011ra arte jaiotakoentzat / Nacidas/os entre 2004-2011

EGUNAK • DÍAS	ORDUTEGIA • HORARIO	EGUNEROKO PREZIO • PRECIO/DÍA	HIZKUNTZA • IDIOMA
Apirilaren 10etik 21era Del 10 al 21 de abril	9:00 - 14:00 Sarrera malgua / Entrada flexible: 8:30 - 9:00 Iteera malgua / Salida flexible: 14:00 - 14:30	Abonatuak / Personas abonadas 10 € Ez abonatuak / Personas no abonadas 12 €	Hizkuntza bietan. Hala ere, euskara izango da komunikaziorako hizkuntza nagusia. Bilingüe, si bien el euskera será la lengua habitual de comunicación

POLIKIROLDEGIAK • POLIDEPORTIVOS	PLAZAK • PLAZAS
DEUSTU Jon Arrospide, . 94 476 10 21.	Plaza/Eguna/Polikiroldegia Plaza/Día/Polideportivo
SAN IGNAZIO Arturo Campión 8. 94 475 05 41.	30
TXURDINAGA Circo Amateur del Club Deportivo 2. 94 411 77 99.	Plaza / Eguna / Aniztasun Funtzionala Plaza / Día / Diversidad Funcional
ZORROTZA Fray Juan, 33. 94 499 54 22	6 (San Inazio)

IZENA EMAN • CÓMO INSSCRIBIRSE

ABONATUAK • PERSONAS ABONADAS	EZ ABONATUAK • PERSONAS NO ABONADAS
Noiz 2017ko martxoaren 1etik aurrera. Non www.bilbaokirolak.com Polikiroldegietan dauden TPV makinetan.	Cuándo Desde el 1 de marzo de 2017 Dónde www.bilbaokirolak.com Maquinas TPV de los polideportivos.
	Noiz 2017ko martxoaren 3tik aurrera. Non Polikiroldegietan.
	Cuándo Desde el 3 de marzo de 2017 Dónde En los polideportivos.

Informazio

- Internet bidez: www.bilbaokirolak.com
- Polikiroldegietan: Deustu / San Ignazio / Txurdinaga / Zorrotza.

Información

- Online: www.bilbaokirolak.com
- En los polideportivos: Deustu / San Ignazio / Txurdinaga / Zorroza.

INFORMAZIOA / ALDEZ AURRETIH IZENA EMATEA / IZENA EMATEA INFORMACIÓN / PREINSCRIPCIÓN / INSCRIPCIÓN

www.bilbao.eus

010 / 944 010 010: Asteleheneetik domekara / De lunes a domingo (08:00 - 20:00).

Udaltegietau dauden "Bilbao Click" makinetau • Máquinas "Bilbao Click" de los Centros Municipales

"Bilbao Click"



Otxarkoaga, Txurdinaga, Ibaiondo, Deustu, Begoña, Santutxu, San Frantzisko, Basurto, Zorrotza, Errekalde, Castaños, Irala, Urbarri, San Ignazio, Abando eta San Agustín.

**INFORMAZIOA BAKARRIK: GAZTERIA ETA KIROL SAILA
SÓLO INFORMACIÓN: ÁREA DE JUVENTUD Y DEPORTE**

94 420 42 22 / 94 420 43 94 / 94 420 43 95